

## EU-Gemeinschaftslizenz und Fahrerbescheinigung für Drittstaatenangehörige im Werkverkehr nicht erforderlich!

Immer wieder wird sowohl im Aus- als auch im Inland von Lenkerinnen bzw. Lenkern von Werkverkehrs-Lkw bei Kontrollen die Vorlage der EU-Gemeinschaftslizenz bzw. von Drittstaatenangehörigen auch die Vorlage der Fahrerbescheinigung verlangt. Dieses Verlangen ist jedoch unbegründet.

- Die Verordnung (EG) Nr. 1072/2009 über gemeinsame Regeln für den Zugang zum Markt des grenzüberschreitenden Güterkraftverkehrs gilt gemäß Art. 1 Abs. 1 nur für den gewerblichen Güterkraftverkehr.
- Der Werkverkehr ist nach Art. 1 Abs. 5 lit. d dieser Verordnung ausgenommen.
- Werkverkehr ist - vereinfacht ausgedrückt - das Selbstbedienungsrecht von Unternehmen, die andere Tätigkeiten als die gewerbliche Güterbeförderung (entgeltliche Beförderung von Gütern für einen Auftraggeber) durchführen, Waren im Zusammenhang mit dieser Tätigkeit mit eigenen Fahrzeugen und eigenem Personal befördern zu dürfen.
- Daher sind im Werkverkehr weder die EU-Gemeinschaftslizenz (Art. 4) noch die Fahrerbescheinigung für Drittstaatenangehörige (Art. 5) erforderlich und mitzuführen.

Die von der WK-Organisation dazu verfasste mehrsprachige Informationsblattserie soll Lenkerinnen und Lenkern sowie Zulassungsbesitzerinnen und Zulassungsbesitzern von Werkverkehrs-Lkw dabei helfen, einem unberechtigten Verlangen von Unterlagen oder gar Beanstandungen entsprechend entgegen zu können.

Italienisch	Englisch	Deutsch
<b>REGOLAMENTO (CE) n. 1072/2009 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 21 ottobre 2009 che fissa norme comuni per l'accesso al mercato internazionale del trasporto di merci su strada (rifusione)</b> (Testo rilevante ai fini del SEE) -- <b>Articolo 1</b> <b>Ambito di applicazione</b>	<b>REGULATION (EC) No 1072/2009 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 21 October 2009 on common rules for access to the international road haulage market (recast)</b> (Text with EEA relevance) -- <b>Article 1</b> <b>Scope</b>	<b>VERORDNUNG (EG) Nr. 1072/2009 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 21. Oktober 2009 über gemeinsame Regeln für den Zugang zum Markt des grenzüberschreitenden Güterkraftverkehrs (Neufassung)</b> (Text von Bedeutung für den EWR) -- <b>Artikel 1</b> <b>Anwendungsbereich</b>
(1) <u>Il presente regolamento si applica ai trasporti internazionali di merci su strada per conto terzi per i percorsi effettuati nel territorio della Comunità.</u>  [...]	(1) <u>This Regulation shall apply to the international carriage of goods by road for hire or reward for journeys carried out within the territory of the Community.</u>  [...]	(1) <u>Diese Verordnung gilt für den grenzüberschreitenden gewerblichen Güterkraftverkehr auf den im Gebiet der Gemeinschaft zurückgelegten Wegstrecken.</u>  [...]
(5) <u>I seguenti tipi di trasporto e gli spostamenti a vuoto</u>	(5) <u>The following types of carriage and unladen</u>	(5) <u>Folgende Beförderungen sowie im Zusammenhang</u>

Italianisch	Englisch	Deutsch
<p><u>relativi a tali trasporti non richiedono una licenza comunitaria e sono esentati da ogni autorizzazione di trasporto:</u></p>	<p><u>journeys made in conjunction with such carriage shall not require a Community licence and shall be exempt from any carriage authorisation:</u></p>	<p><u>damit durchgeführte Leerfahrten bedürfen keiner Gemeinschaftslizenz und sind von jeglichem Erfordernis einer Beförderungsgenehmigung ausgenommen:</u></p>
<p>a) trasporti postali effettuati nell'ambito di un regime di servizio universale;</p>	<p>a) carriage of mail as a universal service;</p>	<p>a) die Beförderung von Postsendungen im Rahmen des Universaldienstes;</p>
<p>b) trasporti di veicoli danneggiati o da riparare;</p>	<p>b) carriage of vehicles which have suffered damage or breakdown;</p>	<p>b) die Beförderung von beschädigten oder reparaturbedürftigen Fahrzeugen;</p>
<p>c) fino al 20 maggio 2022: trasporti di merci con veicoli la cui massa a carico tecnicamente ammissibile non superi le 3,5 tonnellate;</p>	<p>c) until 20 May 2022: carriage of goods in vehicles the permissible laden mass of which does not exceed 3,5 tonnes;</p>	<p>c) bis zum 20. Mai 2022: die Beförderung von Gütern mit Fahrzeugen, deren zulässige Gesamtmasse 3,5 t nicht überschreitet;</p>
<p>ca) dal 21 maggio 2022: trasporti di merci con veicoli la cui massa a carico tecnicamente ammissibile non superi le 2,5 tonnellate;</p>	<p>ca) from 21 May 2022: carriage of goods in vehicles the permissible laden mass of which does not exceed 2,5 tonnes;</p>	<p>ca) ab dem 21. Mai 2022: die Beförderung von Gütern mit Fahrzeugen, deren zulässige Gesamtmasse 2,5 t nicht überschreitet;</p>
<p>d) <u>trasporti di merci con autoveicoli purché siano soddisfatte le condizioni seguenti:</u></p>	<p>d) <u>carriage of goods in motor vehicles provided the following conditions are fulfilled:</u></p>	<p>d) <u>die Beförderung von Gütern mit Kraftfahrzeugen, sofern folgende Voraussetzungen erfüllt sind:</u></p>
<p>i) le merci trasportate sono di proprietà dell'impresa o sono state da essa vendute, acquistate, date o prese in affitto, prodotte, estratte, trasformate o riparate;</p>	<p>i) the goods carried are the property of the undertaking or have been sold, bought, let out on hire or hired, produced, extracted, processed or repaired by the undertaking;</p>	<p>i) Die beförderten Güter müssen Eigentum des Unternehmens oder von ihm verkauft, gekauft, vermietet, gemietet, erzeugt, gewonnen, bearbeitet oder wieder instand gesetzt worden sein;</p>
<p>ii) lo spostamento serve a far affluire le merci all'impresa o a spedirle dall'impresa stessa oppure a spostarle all'interno dell'impresa o, per esigenze aziendali, all'esterno dell'impresa stessa;</p>	<p>ii) the purpose of the journey is to carry the goods to or from the undertaking or to move them, either inside or outside the undertaking for its own requirements;</p>	<p>ii) die Beförderung muss der Anlieferung der Güter zum Unternehmen, ihrem Versand ab dem Unternehmen, ihrer Verbringung innerhalb oder – zum Eigengebrauch – außerhalb des Unternehmens dienen;</p>
<p>iii) gli autoveicoli adibiti a tale trasporto sono guidati da personale alle dipendenze o a disposizione dell'impresa in base a un'obbligazione contrattuale;</p>	<p>iii) motor vehicles used for such carriage are driven by personnel employed by, or put at the disposal of, the undertaking under a contractual obligation;</p>	<p>iii) die für die Beförderung verwendeten Kraftfahrzeuge müssen von Personal geführt werden, das bei dem Unternehmen beschäftigt ist oder ihm im Rahmen einer vertraglichen Verpflichtung zur Verfügung gestellt wurde;</p>
<p>iv) i veicoli che trasportano le merci sono di proprietà dell'impresa o sono stati da questa acquistati a credito o noleggiati, a condizione che in</p>	<p>iv) the vehicles carrying the goods are owned by the undertaking, have been bought by it on deferred terms or have been hired provided that in the latter case they meet the conditions of Directive</p>	

Italienisch	Englisch	Deutsch
<p>quest'ultimo caso soddisfino le condizioni previste dalla direttiva 2006/1/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 18 gennaio 2006, relativa all'utilizzazione di veicoli noleggiati senza conducente per il trasporto di merci su strada; e</p> <p>v) tale trasporto costituisce soltanto un'attività accessoria nell'ambito dell'insieme delle attività dell'impresa;</p> <p>e) trasporti di medicinali, apparecchi e attrezzature mediche, nonché altri articoli necessari per cure mediche urgenti, in particolare a seguito di calamità naturali.</p> <p>La lettera d), punto iv), del primo comma non si applica in caso di utilizzazione di un veicolo sostitutivo durante un guasto di breve durata del veicolo usato normalmente.</p> <p>[...]</p>	<p>2006/1/EC of the European Parliament and of the Council of 18 January 2006 on the use of vehicles hired without drivers for the carriage of goods by road; and</p> <p>v) such carriage is no more than ancillary to the overall activities of the undertaking;</p> <p>e) carriage of medicinal products, appliances, equipment and other articles required for medical care in emergency relief, in particular for natural disasters.</p> <p>Point (d) (iv) of the first subparagraph shall not apply to the use of a replacement vehicle during a short breakdown of the vehicle normally used.</p> <p>[...]</p>	<p>iv) die Güter befördernden Fahrzeuge müssen dem Unternehmen gehören oder von ihm auf Abzahlung gekauft oder gemietet sein, wobei sie in letzterem Fall die Voraussetzungen der Richtlinie 2006/1/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Januar 2006 über die Verwendung von ohne Fahrer gemieteten Fahrzeugen im Güterkraftverkehr erfüllen müssen; und</p> <p>v) diese Beförderung darf nur eine Hilfstätigkeit im Rahmen der gesamten Tätigkeit des Unternehmens darstellen;</p> <p>e) die Beförderung von Medikamenten, medizinischen Geräten und Ausrüstungen sowie anderen zur Hilfsleistung in dringenden Notfällen (insbesondere bei Naturkatastrophen) bestimmten Gütern.</p> <p>Unterabsatz 1 Buchstabe d Ziffer iv gilt nicht bei Einsatz eines Ersatzfahrzeugs für die Dauer eines kurzfristigen Ausfalls des sonst verwendeten Kraftfahrzeugs.</p> <p>[...]</p>

Stand: April 2024

Dieses Infoblatt ist ein Produkt der Zusammenarbeit aller Wirtschaftskammern.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Wirtschaftskammer Ihres Bundeslandes:

Wien, Tel. Nr.: (01) 51450-0, Niederösterreich, Tel. Nr.: (02742) 851-0, Oberösterreich, Tel. Nr.: (05) 90909, Burgenland, Tel. Nr.: (05) 90907, Steiermark, Tel. Nr.: (0316) 601-0, Kärnten, Tel. Nr.: (05) 90904, Salzburg, Tel. Nr.: (0662) 8888-0, Tirol, Tel. Nr.: (05) 90905-0, Vorarlberg, Tel. Nr.: (05522) 305-0

**Hinweis!** Diese Information finden Sie auch im Internet unter <http://wko.at>. Alle Angaben erfolgen trotz sorgfältigster Bearbeitung ohne Gewähr. Eine Haftung der Wirtschaftskammern Österreichs ist ausgeschlossen.

Bei allen personenbezogenen Bezeichnungen gilt die gewählte Form für alle Geschlechter!